

RECENSIONI

DANIEL SIVAN, *A Grammar of the Ugaritic Language* (Handbuch der Orientalistik, Erste Abteilung 28). Brill Academic Publishers. Leiden - New York - Köln 1997. xv + 327 pp.

The latest grammar of Ugaritic is a translation of a work written in modern Hebrew which appeared in 1993. Only three previous grammars have been published – C.H. Gordon, *Ugaritic Grammar* (Rome 1940; revised 1955 and 1965; reprinted 1967 with supplement), S. Segert, *A Basic Grammar of the Ugaritic Language* (Berkeley - Los Angeles - London 1984) and the slim volume J.-L. Cunchillos - J.A. Zamora, *Gramática Ugarítica Elemental* (Madrid 1995) – and this work is a welcome addition to them.

The layout is as follows. After a foreword and a list of abbreviations there is a general introduction to the tablets, the language, and to similarities of style between Ugaritic and "The Bible", with examples and a note on the printing conventions used in the Book. The first six chapters are on orthography, phonology, the pronouns, the noun, numerals and numeric terms and the verse respectively. Chapter seven has the incomplete title «Adverbial suffixes and adverbs», but it also deals with particles of various kind (emphatic, negative, etc.), the conjunction and prepositions. The final chapter (pp. 201-25) describes «several syntactical points». The book closes with a bibliography and an appendix providing examples and indices of words and texts. The text is very clearly set out, with good use of bold and italics, though the author has chosen not to number the paragraphs. To a large extent Ugaritic words are provided with vocalisation, often with reference to actual syllabic spellings. Although the use of vocalised forms is a matter of debate (see, e.g. G. del Olmo Lete, *AuOr* 14, 1996, 270) in a teaching grammar such as this it is quite helpful, as long as students are aware of its limitations.

Some additional bibliography which could have been included is listed here: J.-L. Cunchillos-Illari, *Estudios de epistolografía ugarítica*, Valencia 1989; G. del Olmo Lete, *Mitos y leyendas de Canaan según la tradición de Ugarit*, Valencia/Madrid 1981; M. Dietrich - O. Loretz, *The Syntax of Omens in Ugaritic*, *Maarav* 5-6, 1990, 89-109; R. Voigt, *On Voicing and Devoicing in Ugaritic*, in A.S. Kaye (ed.), *Semitic Studies in Honor of W. Leslau*, I-II, Wiesbaden 1991, 1619-31; J. Tropper, *Zur Grammatik der ugaritischen Omina*, *UF* 26, 1994, 457-72; id., *Die enklitische Partikel -y im Ugaritischen*, *UF* 26, 1994, 473-82. On *whm* and *whn* (pp. 33-34) note especially J. Tropper, *Ugaritisch w m (KTU 3.9:6) und der Schwund von anlautenden h im Semitischen*, *UF* 21, 1989, 421-23. The Section on fractions (pp. 94-95) could be supplemented by J. Tropper, *Sie sieben Frauen des Königs Keret*, *UF* 27, 1995, 529-32. Finally, G.H. Wilson, *A Study of Word Order and Sentence Structure in the Krt Text*, *JSS* 27, 1982, 17-32.

S. States: «Since the alphabetical lists from Ugarit were discovered much later, the [sic!] modern dictionaries composed in the wake of the initial discovery of the language follow an order close to that used for Hebrew» (p. 10). However, apart from the fact that when these words were written the only dictionary available was J. Aistleitner's *Wörterbuch der ugaritischen Sprache*, Berlin 1963, it could have been noted (a) that in his *Canaanite Myths and Legends*, Edinburgh 1955, G.R. Driver used a non-standard alphabetical sequence in his glossary and (b) D. Pardee followed the Ugaritic sequence in *Ugaritic Bibliography*, *AfO* 34, 1987, 366-471. The recent Spanish dictionary DLU, has sidestepped the problem by using the Latin sequence. Generally speaking, the comments by S. on the alphabet (pp. 9-10) now need revision after the discovery in Ugarit of an alphabet with the *hlh* sequence (P. Bordreuil - D. Pardee, *Un abécédaire du type sud-sémitique découvert en 1988 dans les fouilles archéologiques*

françaises de Ras Shamra-Ugarit, CRAIBL 1995, 855-60). (Note, incidentally, that S.'s use of Hebrew names for the letters of the Ugaritic alphabet may be convenient shorthand, but it is not correct; their names remain unknown).

The detailed remarks which follow are in the sequence of page numbers of S.'s book. On the Canaanites as distinct from the Ugaritians (p. 3) see most recently A.F. Rainey, *Who is a Canaanite? A Review of the Textual Evidence*, BASOR 304, 1996, 1-16. S. states categorically: «There is no definite article» (p. 3); however, cf. J.-L. Cunchillos, *Le pronom démonstratif hn en ugaritique. Son existence, son histoire, ses rapports avec les autres démonstratifs et avec l'article*, AuOr 1, 1983, 155-65. On *yph* «witness» (p. 4) see also P. Miller, VT 29, 1979, 495-501. On the so-called «expanded colon» (p. 6) see now the corrective remarks by J. Wansbrough, *Hebrew Verse: apostrophe and epanalepsis*, BSOAS 45, 1982, 425-33. Although proper nouns are ignored since they may contain archaic elements and even be foreign (p. 7) some are in fact mentioned (e.g. p. 44, 46, 70, etc.) and they can provide lexical information. On the interchange of *h* and *ḥ* (p. 26) cf. J. Tropper, *Akkadisch nuḥutu und die Repräsentation des Phonems /h/ im Akkadischen*, ZA 85, 1995, 58-66. On the two forms of the 1st common sing. personal pronoun (p. 49) see K. Aartun, *Über die Parallelförmigen Personalpronomen der 1. Person singular im Semitischen*, UF 3, 1971, 1-7. The dual (pp. 79-81, 83) has been discussed by J.-P. Vita, OLP 28, 1997, 33-41. On *hlm* (pp. 180.189.223) see W.G.E. Watson, AuOr 10, 1992, 246, with further references. The final *m* in *mhkm* is not adverbial (p. 60) but indefinite or indeterminate. The expression *an lan* is not explained (p. 183). S. is correct in rejecting the existence of the preposition *m(n)* in Ugaritic (p. 197) since it would occur much more frequently than the few dubious occurrences suggested by some scholars. For yet another explanation of *mab* in KTU 2.16:10-11 (discussed p. 197) cf. G. del Olmo Lete - J. Sanmartín, AuOr 6, 1988, 259. *kmm* does not mean «like» (p. 198) but «the same again», «ditto» (J.C. de Moor, *Fs. Gispén*, 114; DLU, 218). Does *tštql* mean «(she) enters» (p. 211)? To translate 'bdk 'an wd 'lmlk «Your slave I am (a slave) of your world (= of all that you have)» (p. 215) is unusual to say the least. Surely it evokes 'bd 'lm «perpetual slave» from the Kirta Legend (KTU 1.14 III 23 and par.). On ellipsis in Ugaritic Verse (p. 215) see now J.C. de Moor, *Syntax Peculiar to Ugaritic Poetry*, in J.C. de Moor - W.G.E. Watson (eds), *Verse in Ancient Near Eastern Prose* (AOATS 42, Neukirchen - Vluyn 1993), 191-205, esp. pp. 200-205. Does *mzl* means «to suffer» (p. 123)? Cf. W.G.E. Watson, Or 48, 1979, 115-16 and F.M. Fales, *La radice *MZL nei testi di Ebla*, SEL 1, 1984, 23-26.

In the Chapter on the verb there is no reference to J. Tropper, *Der ugaritische Kausativstamm und die Kausativbildungen des Semitischen* (Münster 1990) (relevant for the discussion of *šklit* p. 176; Tropper, pp. 86-87), nor to M. Krebernik, *Gt- und tD-Stämme im Ugaritischen*, in W. Gross et al. (eds), *Text, Methode und Grammatik: Fs. W. Richter zum 65. Geburtstag*, St. Ottilien 1991, 227-70 or to M. Krebernik, *Verbalformen mit suffigierten n-Morphemen im Ugaritischen: Überlegungen zur Morphologie des Energikus im Ugaritischen und in anderen semitischen Sprachen*, in H. Irsigler (ed.), *Syntax und Text: Beiträge zur 22. Internationalen Ökumenischen Hebräisch-Dozenten-Konferenz 1993 in Bamberg*, St. Ottilien 1993, 123-50. The review of E. Verreet, *Modi ugaritici* by A. Gianto in Bibl 70, 1989, 572-75 is also important. Note that the verb *yprsh* (p. 177) has been discussed elsewhere (*Newsletter for Ugaritic Studies* 28, 1983, 9). English translations are available of some books and articles, e.g. U. Cassuto, *The Goddess Anath: Canaanite Epics of the Patriarchal Age. Texts, Hebrew Translation, Commentary and Introduction*, Jerusalem 1971 (English translation of the Hebrew edition, 1951).

The following are typographical errors (the correction is given after the slash): p. XXI: correct «enclose scribal» to «enclose scribal insertion»; p. 32: «Franzolari»/ «Fronzaroli»; p. 71: «feminie»/ «feminine»; p. 83: for «*infra*»/«*supra*»; p. 89: «Cowely»/«Cowley»; p. 94: «forth»/«fourth»; p. 96: insert *is* before «followed»; p. 100: «Imprefect»/«Imperfect»; p. 102, line 20: «expressed»/«express»; p. 105: «metrical»/«metric»; p. 119: «tongs»/«tongues»; p. 127: «*apodiseos*»/ «*apodoseos*»?; p. 133: correct to: «he did not cause»; p. 152: «he spit»/«he spat»; p. 156: «less likey»/ «less likely»; p. 169: «surley»/ «surely»; p. 175: «shoud»/«should»; p. 179, end: «Caquot»/«Caquot»; p. 183: «hail stones»/«hailstones»;

p. 192 line 25: «b»/«/»; p. 192: «this senteces»/«these sentences»; p. 193: «Humel»/«Hummel»; «Emerton 1996»/ «Emerton 1966»; p. 197: «Deitrich»/«Dietrich»; p. 204: «Commitative»/«Comitative»; p. 222: «reqisition»/«requisition»; p. 225: «sircumstantial»/ «circumstantial»; p. 225: «kink»/«king»; p. 228: «Ugaritic Glosses»/«Ugaritic Glosses»; p. 229: «gang»/ «ganz»; p. 230: «Exlamatory»/ «Exclamatory»; p. 231 bottom: «Hoftijser»/«Hoftijzer»; p. 234: «nueves»/ «nuevos»; p. 237: «Constrain»/«Constraint»; «Ullendorf»/«Ullendorff»; p. 238: «Whitely»/«Whitley»; «Cungstructus»/ «Constructus»; p. 249 (line 29): *hmd/hdm*; p. 283 at line 18: «p. xxx» should be «p. 24», etc.

There are also some infelicities in English. Very often «spelling» would have been preferable to «attestation», e.g. p. 74; also, p. 32 «with *aleph* and without it» for «with and without *aleph*»; p. 58: «embassage» for «embassy»; p. 60: «epistles» for «letters»; p. 61: «imbedded» for «embedded»; p. 87: «Each ... have» for «Each ... has»; p. 95: «one time» should be «once»; p. 96: «and not»: better perhaps «instead of»; p. 119: «hided» for «hid»; p. 126: «there is not documentations» for «there is no documentation»; p. 182: «this averb is built of» for «... constructed form»; p. 203: «There exist specific kind»/«There is a specific kind»; p. 206: «huge heavens» for «high heavens»; pp. 227, 232, etc.: «critic on» for «review of»; p. 265: «in accordance to» for «in accordance with»; etc. Although singly none of these mistakes is significant, the cumulative effect is very negative.

There are some ghost words: *ulp* does not mean «chief» (pp. 44 and 70) but comprises *u + l + p*, which can be explained in various ways, e.g. «and according to»; the root of *yrdm* is not *RDM* (pp. 281ff., though not listed in the index) but *YRD*, «to descend». The term *kbd* (p. 89, in KTU 4.123:22) used in the economic texts does not mean «heavy», but «total» or the like, as was shown by M. Liverani, *kbd nei testi amministrativi ugaritici*, UF 2, 1970, 89-108 (where this text is discussed p. 96, example 15) and by further studies, e.g. P. Bordreuil, *KBD: «ensemble» dans les textes alphabétiques d'Ougarit*, SEL 2, 1985, 89-92. For a more nuanced analysis see DLU, 208.

As a work-book to accompany lectures on the Ugaritic language given to students in the medium of modern Hebrew, the original grammar was well suited to its purpose. However, once translated and transposed to the series *Handbuch der Orientalistik*, some revision and updating were required with the use of recent and more extensive bibliography (see above). In general, this is a manual for students who have a good knowledge of classical Hebrew and can draw on that knowledge to understand Ugaritic. Since Ugaritic has such a small corpus and is unvocalised, this approach has much to commend it. The student comes from the familiar and relatively easy to the very unfamiliar and difficult. However, Ugaritic is not merely another form of Hebrew and more emphasis should have been placed on Ugaritic as a language in its own right.

WILFRED G.E. WATSON

TILDE BINGER, *Asherah. Goddesses in Ugarit, Israel and the Old Testament* (JSOTSS 32 = Copenhagen International Seminar 2). Sheffield 1997. 190 pp.

Originally a doctoral dissertation, this book comprises seven chapters and two appendices. The first chapter deals with methodology, with the awareness that our research is coloured by the fact that we are modern Western scholars. In chapter 2 the terms «Ugaritic», «Israelite» and «Canaanite» are defined. Relevant for the discussion on what «Canaanite» means (pp. 21-24; also p. 21, n. 14) is the view reiterated by A.F. Rainey, *Who is a Canaanite? A Review of the Textual Evidence*, BASOR 304,

1996, 1-16. The next chapter describes the source material provided by archaeology and the Old Testament. The important point is made that archaeological findings in Israel are nearly always interpreted in terms of the OT and a more objective approach is required (pp. 38-41). The author also provides a critique of J.H. Tigay, *You Shall Have no Other Gods: Israelite Religion in the Light of Hebrew Inscriptions* (Atlanta GA 1986) whose findings as based on the onomastic material she rejects as flawed (pp. 28-35). The following three chapters deals in turn with Asherah in Ugarit, in Israel and in the OT, and they are rounded off by chapter 7, «Asherah in Ugarit, Israel and the Old Testament» which touches on etymology and the meaning of the goddess' name.

Problems of stichometry are discussed where they arise, but for KTU 1.6 V 1-4, as accepted by most scholars, it is already given on the tablet. Hence all the agonising (pp. 60ff.) would appear to be unnecessary. Furthermore, the stichometry proposed for KTU 1.4 IV 9-10 and similarly for lines 4-5 (p. 73):

<i>mdl . ʿr .</i>	he saddles the ass,
<i>šmd . p̄hl št</i>	he prepares the Lady's donkey

is unusual and seems belied by KTU 1.19 II 8ff.:

<i>bkm . tmdln . ʿr</i>	Forthwith, she saddled the ass,
<i>bkm . tšmd . p̄hl .</i>	forthwith she yoked the donkey,
<i>bkm etc.</i>	forthwith etc.

Nevertheless, it is interesting to see detailed consideration of what has to some extent been taken for granted. Also discussed are difficult words, sometimes inconclusively. On *md* (discussed p. 65, n. 107) see B. Margalit, RB 80, 1983, 561 who proposes the meaning «undergarment». The meaning «spindle» for *npyn* is a good suggestion based on parallelism (// *plk*) and etymology (cf. Heb. *nûp*); alternatively cf. A. van Selms, UF 3, 1971, 236 (root *npy*, «to weave»).

Some recent bibliographical references are missing which is largely due to the gap between writing and publication, e.g. M. Dijkstra, *El, YHWH and Their Asherah. On Continuity and Discontinuity in Canaanite and Ancient Israelite Religion*, in M. Dietrich - O. Loretz, *Ugarit. Ein ostmediterranes Kulturzentrum im Alten Orient*, Münster 1995, 43-73 (note that he discusses KTU 1.65 on pp. 50-51); I. Cornelius, *Anat and Qudshu as the «Mistress of Animals». Aspects of the Iconography of the Canaanite Goddesses*, SEL 10, 1993, 21-45; P. Xella, *Le dieu et «sa» déesse: l'utilisation des suffixes pronominaux avec des théonymes d'Ebla à Ugarit et à Kuntillet ʿAjrud*, UF 27, 1995, 599-610. This is largely because Asherah is a topic of current debate. Others, however, should certainly have been included, e.g. J.C. de Moor, *The Semitic Pantheon of Ugarit*, UF 2, 1970, 187-228; P. Xella, *I testi rituali di Ugarit-I*, Rome 1981; and G. del Olmo Lete, *La religión cananea según la tradición de Ugarit. Estudio textual*, Barcelona 1992. On *ilyy* (p. 34 and n. 23) see now P. Bordreuil, SEL 5, 1988, 28.

Appendix 1, with the title «Lists of Sacrifices from Ugarit», should not have included KTU 1.65, on which see now G. del Olmo Lete, *The Divine Panoply (KTU 1.65:12-14)*, AuOr 10, 1992, 254-56. It is not clear why sometimes the CTA numbering system is used but elsewhere texts are cited according to KTU, and occasionally the numbering is wrong (e.g. p. 154, n. 101: for «KTU 1.46» read «KTU 1.46»). Appendix 2 provides the various translations of the texts discussed in chapter 5, i.e. the inscription from Khirbet el-Qom and those from Kuntillet Ajrud. This is very useful.

There are several printing mistakes. Throughout «*ḥ*» is written as *h*; note also «*ap̄t šrm*» for «*ap̄t šrm*» (p. 44 and n. 8) p. 12. Much of the Akkadian cited lacks indications of long or contracted vowels, and there are some misspellings, e.g. *kāssum* for *kasû*, «to bind» (p. 69). (In general for the Akkadian material see S.A. Wiggins, *A Reassessment of ʾAsherah: A Study According to the Textual Sources of the First Two Millennia BCE* [AOAT 235, 1993], a work which the author was unable to include in her book). There are a few colloquialisms (e.g. p. 23, n. 13; p. 141, n. 61). Occasionally there is a mis-translation, e.g. «mediator» (p. 64) for «mediation(?)», meaning «bribe, gratuity» or the like, and «gives

him heaviness» (p. 74). Also, *šmd* is rendered «he prepares» (p. 73) instead of «he yokes». There is a slight printing error on p. 182 (after J. Taylor's name). Also, it is unfortunate that many signs with diacritics have simply been printed as □.

B. concludes that Asherah is Yhwh's consort, that the *qdšym* are not prostitutes and that *ym* means «day» and not «sea». Also, the different goddesses called "Asherah" in Ugarit, Israel and the OT cannot be equated with each other simply because they share common characteristics (pp. 146-47). There is no doubt that this is a stimulating and refreshing book to read and should provoke discussion of many of the topics that have been considered.

WILFRED G.E. WATSON

FRIDHELM HARTENSTEIN, *Die Unzugänglichkeit Gottes im Heiligtum. Jesaja 6 und der Wohnort JHWHs in der Jerusalemer Kultradition* (WMANT 75). Neukirchen-Vluyn 1997. x + 274 SS.

Die zur Erklärung des Jes 6 zugrundeliegenden Raumverständnisses von M. Metzger in UF 2, 1970, 139-58 postulierte Einheit von himmlischer und irdischer Wohnstatt Jahwes im Jerusalemer Tempel ist nach Hartenstein unzureichend, weshalb er eine neue Perspektive für das Verständnis von Jes 6 eröffnen will. Nach methodischen Überlegungen zur Jerusalemer Kultradition (3-11) präzisiert er Problemstellung und Aufgabe (11-29), um sich dann in einem umfassenden Hauptteil der Vorstellung vom Wohnort Jahwes im Licht von Jes 6 (30-223) zuzuwenden. Das Schlußkapitel gewährt einen Ausblick auf die weitere Entwicklung der Vorstellung vom Wohnort Jahwes (224-50).

Als Ergebnis seiner Untersuchung zu Jes 6 und zu dem hier zugrundeliegenden Jerusalemer Weltbild hält Verf. fest: «Der im Mittelpunkt befindliche Gottesthron erstreckt sich in der vertikalen Achse so 'hoch' nach oben und ist zugleich in qualitativer Hinsicht so überlegen, daß von ihm der ganze Raum in der Horizontalen, die Menschenwelt, ringsum erreichbar und kontrollierbar ist Zugleich reicht die vertikale Achse des Throns auch in hintergründige kosmische Regionen, die für Menschen nicht zugänglich sind: Seine riesige 'Höhe' hat eine deutliche Affinität zum Bereich des 'Himmels'. Der Thron wird aber nicht *in ihm* verortet. Darin scheint eine Eigenart der Jerusalemer Rezeption der Vorstellung vom *Bergwohnsitz von Wettergottheiten* zu bestehen, von dem sich zum Teil auch die mit JHWHs Erscheinung und Verhüllung verbundenen Phänomene des atmosphärischen Himmels herleiten, die mit Gottes Wohnsitz im Tempel verbunden sind. Die einschlägigen Texte enthalten dabei keinen Hinweis auf eine 'himmlische Wohnstatt', sondern zeigen stets den engen symbolischen Bezug des JHWH-Throns auf Tempel und Stadt. Das Weltbild des Jerusalemer Heiligtumskonzepts ist ganz von der Zentrumsstellung des durch den Tempel(berg) repräsentierten JHWH-Throns geprägt» (218).

Es liegt eine umfassende Arbeit vor, die versucht, Jes 6 aus einem impliziten Weltbild Jerusalems heraus zu erklären und die zu diesem Thema wichtige Aspekte beisteuert bzw. klären kann. Kritisch anzumerken bleibt jedoch, daß das eigentliche Zentrum der theologischen Überlegungen völlig ausgespart bleibt. So geht der Verfasser mit keinem Wort darauf ein, was es heißt, wenn in Jes 6,1 ausgesagt wird, der Prophet habe «JHWH den Herrn geschaut». Die hier einschlägigen Überlegungen zur Existenz eines Götterbildes im Jerusalemer Tempel übergeht der Verfasser mit Stillschweigen. Die Schau einer JHWH-Statue im Jerusalemer Tempel hätte noch einmal deutlicher dazu verholfen, Theologie und Religionsgeschichte des Wohnsitzes JHWHs zu präzisieren. Aufgrund dieses Mangels

erklären sich auch die hilflosen Bemerkungen des Verfassers zu Psalm 24 (95f mit Anm. 257). Zur Thematik eines JHWH-Kultbildes in Jerusalem sind jetzt auch die unterschiedlichen Beiträge in K. van der Toorn (Hg.), *The Image and the Book*, Leuven 1997, heranzuziehen.

Allzu phantastisch kommt mir die Haupthese von der Unzugänglichkeit JHWHs im Rauch und den hierfür herbeigehten Belegen vor (136-66). Da die Aussage vom Sehen JHWHs, wie schon bemerkt, schlichtweg nicht behandelt wurde, muß sich der Verfasser in derart überflüssigen Spekulationen ergehen. Die Darstellung JHWHs in Jes 6 paßt gerade nicht in die Vorstellung vom verschwundenen Gott, da JHWH gesehen wird (Jes 6,1) und auch spricht (Jes 6,8-11). Abgesehen davon scheint es mir grundsätzlich unwahrscheinlich zu sein, daß sich neben hethitischen Einflüssen auch assyrische Traditionen über die Unterweltsvision eines Kronprinzen auf Jes 6 ausgewirkt haben sollen. Die Bekanntheit derartiger Traditionen in Jerusalem müßte doch zunächst einmal aufgezeigt werden.

Das im letzten Teil der Arbeit (224-50), aber auch teilweise schon vorher (19f.21.58f) angedeutete Ergebnis, demzufolge nach der Zerstörung des Tempels im Jahre 587 v.Chr. der Thron Jahwes in den Himmel verlegt wurde, ist auch nicht derart einfach, wie der Verfasser es nahelegen will. Hier wäre ein Blick auf die syrisch-palästinensische Wettergötter, vor allem der Spätbronzezeit, hilfreich gewesen, da sich etwa für Addu/Baal in der Amarna-Korrespondenz durchaus ein Himmelsbezug zeigt (vgl. EA 52,3-4; 108,9; 149,7; 174,14). Dabei ist allerdings nicht mit der Zerstörung von Heiligtümern zu argumentieren, sondern mit der Ausweitung der Machtsphäre dieses Wettergottes.

Fazit: Es handelt sich um eine interessante und wichtige Fragestellung, die jedoch in ihrer Argumentation in mancherlei Hinsicht nicht zu überzeugen vermag.

HERBERT NIEHR

WALTER DIETRICH, *Die frühe Königszeit in Israel. 10. Jh. v. Chr.* (Biblische Enzyklopädie 3). Stuttgart 1997. 312 SS.

Wie schon die beiden vorangegangenen Bände von N.P. Lemche zur Vorgeschichte Israels und V. Fritz zur Entstehung Israels im 12. und 11. Jh. v. Chr. (vgl. dazu SEL 14, 1997, 130f.) folgt auch dieser Band der bewährten Vierteilung, die unterscheidet zwischen dem biblischen Bild der ersten Könige Israels, der Geschichte der frühen Königszeit, der Literatur über die frühe Königszeit und dem theologischen Ertrag. Dank seiner Arbeiten zum deuteronomistischen Geschichtswerk, kennt sich W. Dietrich in dieser Epoche und in der entsprechenden Literatur hervorragend aus und kann auch entsprechend hierüber berichten. Insofern ist ihm eine gelungene Einführung in das 10. Jh. zu verdanken. Dies bedeutet nicht, daß man nicht auch kritische Fragen an dieses Werk stellen könnte. So ist für mich fraglich, ob wir im Alten Testament Primärquellen etwa für das 10. Jh. haben (103). Dementsprechend werden dann auch alttestamentliche Quellen sehr ausführlich herangezogen (141-201). Dies führt dann etwa dazu, daß David und Salomo sowohl die Personalunion von Juda und Israel wie auch ein recht großes Reich von Berscheba bis über Hamath hinaus zugeschrieben wird (163-69). Dies ist historisch doch wohl mehr als unwahrscheinlich, zumal wenn man bedenkt, daß kurz nach der Reichsteilung Israel deutlich über Juda dominiert und auch die anderen ehemals von Jerusalem omnierten Königreiche (z.B. Damaskus oder Hamath) zeitweilig sehr viel bedeutender in der Geschichte Syrien-Palästinas dastehen als Juda. Interessant ist in methodischer und inhaltlicher Hinsicht der Vergleich mit dem Salomo-Bild, welches H.M. Niemann, *The socio-political shadow cast*

by the Biblical Solomon, in L.K. Handy (Hg.), *The Age of Solomon* (SHCANE 11), Leiden 1997, 252-99 entworfen hat.

Wenig überzeugend finde ich die Behauptung der «staatsrechtliche[n] Sonderstellung» Jerusalems (163). Völlig mißlungen in Formulierung und Inhalt ist der Satz: «Demokratische Usancen und Rücksichtnahmen, wie vielleicht bei den israelitischen Siedlern, gab es bei Philistern nicht; unter ihrer Ägide lebte das alte kanaanitische System des autoritären Stadtkönigtums fort» (160). Hier lebt eher der ehemals von Dietrich herausgearbeitete Gegensatz zweier Gesellschaftssysteme (vgl. W. Dietrich, *Israel und Kanaan* = SBS 94, Stuttgart 1979) fort. Das dürfte der derzeitigen historischen bzw. soziologischen Einschätzung in der heutigen alttestamentlichen Wissenschaft kaum mehr entsprechen. Man vergleiche damit das Anliegen von K.W. Whitelam, *The Invention of Ancient Israel. The Silencing of Palestinian History*, London - New York 1996.

Diese Fragen können jedoch nicht darüber hinwegtäuschen, daß hier ein wichtiges Lehrbuch vorliegt, welches man Studierenden auf jeden Fall empfehlen sollte.

HERBERT NIEHR

ANTOON SCHOORS, *Die Königreiche Israel und Juda im 8. und 7. Jh. v. Chr.* (Biblische Enzyklopädie 5), Stuttgart 1998. 235 SS.

Nach der Darstellung des biblischen Bildes der im Titel genannten Epoche anhand der Quellen des deuteronomistischen Geschichtswerks, der Chronik und der Propheten (11-63) wendet sich der Verfasser der Geschichte dieser Epoche zu (64-107). Hierüber informiert er gut und zutreffend. Unbedingt zu ergänzen und auch inhaltlich in den Text einzuarbeiten sind die Erkenntnisse aus einigen Werken zur neuassyrischen Geschichte und Kultur. Hier wären zu nennen: R. Lamprichs, *Die Westexpansion des neuassyrischen Reichs* (AOAT 239), Kevelaer - Neukirchen-Vluyn 1995; W. Mayer, *Politik und Kriegskunst der Assyrer* (ALASP 9), Münster 1995 und J. Bär, *Der assyrische Tribut und seine Darstellung* (AOAT 243), Münster 1996. Ebenso wäre auf die wichtigen Quellenwerke aus den Reihen SAA und RIMA hinzuweisen.

Unter dem Aspekt der Prophetie ist jetzt S. Parpola, *Assyrian Prophecies* (SAA 9), Helsinki 1997, zu erwähnen, ein Werk welches Schoors noch nicht vorlag. Bei der Nennung des Endes des Königreiches Israel wäre ein Verweis auf das Weiterleben der Religion Israels bei den Judäo-Aramäern von Elephantine angebracht; vgl. hierzu K. van der Toorn, *Anat-Yahu, Some other Deities and the Jews of Elephantine*, *Numen* 39, 1992, 80-101.

Der dritte Teil des Werkes, der sich mit der Literatur der Epoche beschäftigt (108-81) stellt eine sehr gute Einleitung in die alttestamentliche Literatur dar. Ob man jeden von Schoors für diese Epoche okkupierten Text tatsächlich dieser Zeit oder nicht doch eher einer späteren Zeit zuweisen will, muß natürlich angesichts der laufenden Diskussion mit Vorsicht beurteilt werden bzw. offen bleiben.

Auch dieses Werk wird man gerne zum Studium empfehlen.

HERBERT NIEHR

DANIEL ARNAUD - FRANÇOIS BRON - GREGORIO DEL OLMO LETE - JAVIER TEIXIDOR, *Mitología y Religión del Oriente Antiguo, II/2. Semitas Occidentales (Emar, Ugarit, Hebreos, Fenicios, Arameos, Arabes)* (= Colección Estudios Orientales, 9). Editorial AUSA. Sabadell (Barcelona) 1995. 485 pp.

Come i precedenti volumi di quest'opera dedicata alle religioni del Vicino Oriente antico, anche il presente lavoro è il risultato di un impegno collettivo, sapientemente coordinato da Gregorio del Olmo Lete e affidato a specialisti delle singole civiltà delle quali si esaminano le credenze e la vita religiosa.

In questo terzo volume della serie (che è il secondo dedicato ai Semiti occidentali), Daniel Arnaud presenta anzitutto la religione del regno di Emar, sul Medio Eufrate, nei secoli XIV-XII a.C. (pp. 7-43). Gregorio del Olmo Lete svolge poi la trattazione più estesa, indagando dapprima sulla mitologia e sul culto nei centri siriani di Ugarit, Alalakh e Qatna, nella seconda metà del II millennio a.C. (pp. 47-222), e quindi sulla religione cananea degli antichi Ebrei (pp. 225-350). Javier Teixidor firma a seguire il capitolo dedicato alle religioni della Siria del I millennio a.C. (Fenici, Aramei, pp. 355-409). L'ultima sezione, affidata a François Bron, è dedicata infine alle divinità e ai culti dell'Arabia preislamica (pp. 413-46). La presentazione del materiale mantiene i criteri dei volumi precedenti, fornendo al lettore i risultati delle ricerche più recenti e gli elementi essenziali per un inquadramento delle concezioni e delle pratiche religiose nell'ambito della storia di ogni civiltà presa in esame. Ogni sezione è corredata da una carta geografica e da una bibliografia essenziale, aggiornata agli anni '90. La presentazione dei miti e dei riti si avvale di ampie citazioni testuali, mantenendo tuttavia un linguaggio ed uno stile facilmente comprensibili anche per i non specialisti. Il lettore può disporre inoltre di un indice di Teonimi, Antroponimi, Toponimi e Argomenti, articolato nei diversi capitoli del libro.

SERGIO RIBICHINI

I.L. FINKEL - M.J. GELLER (Eds.), *Sumerian Gods and Their Representations* (= Cuneiform Monographs 7). Styx Publications. Groningen 1997. ix + 249 pp.

Il volume raccoglie i contributi presentati da vari specialisti al convegno sul medesimo tema tenutosi il 7.4.1994 presso il British Museum e dedicato alla memoria di Thorkild Jacobsen, uno dei grandi dell'Assiriologia moderna, sensibile come pochi altri all'esigenza di una ricerca interdisciplinare in cui si coniugassero armonicamente filologia, storia (in tutti i suoi aspetti), storia dell'arte e archeologia. Poiché gli enormi progressi compiuti negli anni più recenti dalle discipline orientistiche – in qualità di studi e quantità di materiali – rendono praticamente impossibile al singolo dominare in modo soddisfacente tutti questi campi, gli editori del volume hanno comunque voluto testimoniare affetto, stima e riconoscenza a Jakobsen scegliendo un tema che si prestasse a una pluralità di approcci. A tal fine, si è fatto ricorso ad una serie di studiosi che, insieme e nel modo più organico possibile, affrontassero da più angolazioni la problematica iconografica e iconologica nell'antica Mesopotamia.

Dopo una breve introduzione redazionale, W.G. Lambert (*Sumerian Gods: Combining the Evidence of Texts and Art*, 1-10), affronta il problema di fondo di come giungere ad una approfondita conoscenza interrelata di arte e testi, per trarne il massimo profitto. La sua parzialmente ottimistica conclusione è che è possibile progredire nelle identificazioni puntuali delle figure, a condizione di usare un metodo

rigoroso che tenga conto del fatto che le fonti scritte sono generalmente più tarde e vanno usate con consapevole cautela.

Dominique Collon (*Moon, Boats and Battle*, 11-17), Gudrun Colbow (*More Insights into Representations of the Moon God in the Third and Second Millennium B.C.*, 19-31) e F.A.M. Wiggermann (*Transtigridian Snake Gods*, 33-55) studiano tutti e tre da varie angolazioni la divinità lunare, nelle sue connessioni con il c.d. «boat god» (D. Collon), nel suo trasparente simbolismo del crescente lunare (G. Colbow) e nei suoi eventuali legami con con entità ofiomorfe e/o ctonie menzionate in *An-Anum V* 213 ss. e paralleli (Ereškigal, Ninazu, Tišpak e altre: Wiggermann).

Joan Goodnick Westenholz (*Nanaya: Lady of Mystery*, 57-84) presenta una breve ma esauriente «monografia» sulla dea Nanaya, per la quale l'Autrice non accetta comunque l'identificazione *sic et simpliciter* con Ištar, pur presentando le due figure una serie di tratti comuni legati alla sfera sessuale e procreativa.

J.S. Cooper (*Gendered Sexuality in Sumerian Love Poetry*, 85-97) identifica e studia le voci femminili nella lirica amorosa («Love songs») di Sumer, di cui mette in evidenza i contesti e gli impieghi tanto sacri quanto profani.

J. Klein (*The God Martu in Sumerian Literature*, 99-116), fornisce una nuova traduzione del mito delle nozze del dio Martu, di cui evidenzia gli aspetti eziologici e le implicazioni storico-sociali.

H.L.J. Vanstiphout (*Why did Enki Organize the World?*, 117-34) affronta il tema ed il testo di «Enki and the World Order»: dal suo studio esce meglio compresa nelle sue varie sfaccettature la figura del dio ordinatore del cosmo, ma anche portatore di un proprio autonomo carisma indipendente da tali eventi.

A. Green (*Myths in Mesopotamian Art*, 135-58) si ricollega in un certo senso al contributo iniziale di W.G. Lambert, tentando puntuali identificazioni di personaggi come Etana, Gilgamesh e altri nelle raffigurazioni artistiche, attento alle singole figure e insieme ai temi/motivi eventualmente individuabili.

D.O. Edzard (*The Names of the Sumerian Temples*, 159-65) affronta il problema dei nomi dati ai templi sumerici (nomi sumerici piuttosto che accadici).

G.J. Selz (*The Holy Drum, the Spear, and the Harp. Towards an Understanding of the Problems of Deification in the Third Millennium Mesopotamia*, 167-213) offre un corposo e dettagliato contributo in cui studia gli emblemi divini nei templi, in particolare il problema del loro simbolismo e delle loro funzioni sacrali.

A. Livingstone si muove sul terreno a lui ben noto dello studio delle emeralgie e del loro ruolo nella vita quotidiana (*How the Common Man Influences the Gods of Sumer*, 215-20).

J. Reade (*Sumerian Origins*, 221-29) evidenzia infine il ruolo fondamentale dell'elemento acquatico nella mitologia sumerica, riflesso in particolare nella topografia e nel mito del diluvio.

Utilissimi indici, molto dettagliati e articolati (231-49), chiudono il volume.

Anche se non tutti i contributi si attengono rigorosamente al tema, essi concorrono, nell'insieme, a formare un'opera di eccellente qualità che ne fa strumento aggiornato e indispensabile per ogni ulteriore studio sui rapporti tra religione sumerica e repertorio iconografico, con tutte le vaste implicazioni che ne derivano.

LIBYA ANTIQUA. *Annual of the Department of Antiquities of Libya*. New Series, II. L'Erma di Bretschneider. Roma 1996. 218 pp. + XCIV tavv. e disegni, 96 pp. di riassunti in arabo.

Il II volume della nuova serie del periodico *Libya Antiqua*, annuario del «Department of Antiquities of Libya», si segnala per l'ampiezza e la varietà del contenuto e per l'ottima qualità e la cura della stampa. È organizzato in tre parti: la prima (pp. 11-135) comprende una serie di contributi su antichità della Libia, disposti in ordine geografico. Seguono i rapporti degli scavi («Archaeological News») effettuati nel 1995 (pp. 151-74) e una serie di notizie («Short Reports») dei risultati dei lavori di missioni archeologiche in Libia (pp. 175-210); chiudono il volume «Necrologi» (pp. 213-18) e riassunti in arabo dei contributi.

Le scoperte epigrafiche, seppure non preminenti quantitativamente nell'economia del presente volume, sono di un interesse notevole e vanno soprattutto segnalate dato il carattere della rivista che ospita la presente scheda bibliografica e date le mie specifiche competenze. L'uso del greco a Cirene è ancora una volta attestato dall'iscrizione dipinta della tomba di Thanatos, il cui insieme è esaurientemente pubblicato da L. Bacchielli («La tomba di Thanatos nella Necropoli Sud di Cirene») e dalle iscrizioni a carattere monumentale pubblicate sia da J. Reynolds («Ephelic Inscriptions at Tocra and Tolmeita in Cyrenaica») sia dalla stessa studiosa insieme con L. Bacchielli («Lucius Sossius Euthycles, *zographos* and *bouleutes*»). L'iscrizione di Sossio, che si data nel II secolo d. C., è degna di nota, non solo per la struttura in versi della seconda parte, ma anche perché ricorda come il pittore di Cirene Lucius Sossius Euthycles, appartenente forse a una famiglia greca, ma insignito della cittadinanza romana, entri a far parte della *boule* grazie alle pitture da lui donate alla patria. Sono importanti le annotazioni di L. Bacchielli sulla condizione sociale dei pittori nelle società antiche, che appare privilegiata rispetto a quella di altri artigiani.

Ancora una volta, dopo molti anni, la città di Leptis Magna ha fornito attestazioni epigrafiche neopuniche e latine, brevi, ma di notevole interesse. Le pubblica G. Di Vita-Evrard nell'ambito di un ampio studio dedicato a «Le necropoli di Leptis Magna», il cui insieme è dovuto alla collaborazione di studiosi dell'Ufficio di Leptis Magna («Department of Antiquities» della Libia) e di studiosi che operano nell'ambito di missioni straniere (v. Presentazione di A.M. Mustafa). Le iscrizioni provengono dall'ipogeo dei Flavi presso Gasr Gelda, nell'entroterra di Leptis Magna, scavato nel 1973 da Mahmud al-Saddiq Abu Hamed e da lui reso noto in *Libyan Studies* 8, 1976-77, 27-34; inoltre dalla tomba presso la scuola elementare «al-Hadi al-Fergiani» a Khoms, a nord-ovest della città di Leptis Magna, individuata nel 1989.

Le iscrizioni dell'ipogeo dei Flavi (I-II sec. d. C.) sono incise su urne a cassetta o a forma di vasi su piede. G. Di Vita Evrard pubblica due iscrizioni neopuniche che menzionano PWBLY PL'WY PRQL YTN «Publius Flavius Procul Yaton» e YHST' YTN «Iusta Yaton»: si osserva l'uso del nome punico Iaton come nome di famiglia, finora non attestato e il cognome Proculus privo della vocale finale (v. le iscrizioni latine). Per quanto riguarda le convenzioni grafiche del punico tardo è da segnalare l'impiego, rarissimo, di H per la vocale u. Le iscrizioni latine menzionano *Flavia Amothmic Nysfur*, *C. Flavi Proculi, Namgydde, C(ai) F(lavui) Proculi* (sic!), *Bydbalis f(ili)*, *Procul* (sic!), *Candide, M(arci) F(lavui) Iusti, Flaminiae Getulae*. I nomi sono in parte noti, in parte nuovi. Si tratta di documenti che integrano le nostre conoscenze sugli usi ortografici e onomastici nel periodo di coesistenza della scrittura punica e della scrittura latina. È da notare l'interessante ortografia *Amothmic* per il punico ³MTMILK (*th* del latino rende regolarmente, in quest'epoca, *taw* del punico). La grafia *Candide* del nome maschile *Candidus* ripropone il problema dell'adozione dei nomi latini in punico: attesta infatti la verosimile pronuncia -e di -us finale, la cui origine è tuttora controversa. È da osservare, con l'editrice, che *Namgydde*, con la stessa terminazione, è un nome femminile (come conferma l'analisi dei resti ossei contenuti nell'urna). In questo caso la -e corrisponde a una terminazione punica, adattata da -e latina (la ricostruzione *Namgyddus*, v. p. 104 e p. 130, è fornita sulla base di una rilettura dell'A. di IRT

853); in maniera analoga *Candide* è forse la forma 'punicizzata' del nome latino. L'albero genealogico possibile dei defunti nominati è dato dalla stessa G. Di Vita-Evrard nelle conclusioni (p. 130): sono ricostruite tre generazioni, e forse una quarta è attestata da una sepoltura infantile: la famiglia si colloca nel periodo tra I e II secolo d. C. che vede, verosimilmente, lo stabilirsi delle consuetudini grafiche caratteristiche delle iscrizioni latino-puniche (e della versione più recente del monologo in punico nel *Poenulus* di Plauto, vv. 930-939; cf. A.S. Gratwick, *Hermes* 99, 1971, 25-45).

Dalla tomba scavata presso la scuola elementare «al-Hadi al-Fergiani», va infine ricordato l'interessante epitaffio di Secundio, *actor* (la traduzione proposta è «régisseur» e la funzione del personaggio ben analizzata) di Q. Servilius Candidus, già noto a Leptis Magna all'epoca di Adriano come realizzatore di un acquedotto (IRT 357-359) e come flamine del divo Vespasiano (IRT 275; v. pp. 130-31). Nel presentare l'iscrizione, G. Di Vita-Evrard tratteggia un approfondito quadro della società di Leptis Magna tra I e II sec. d. C. quale risulta dai documenti epigrafici.

I pochi contributi qui specificatamente esposti sono sufficienti a mostrare quante nuove conoscenze siano fornite dalle numerose e vaste ricerche svolte in Libia da varie missioni, molte italiane, alle quali partecipano attivamente i funzionari delle antichità libiche. Il volume è dedicato alla memoria di Lidiano Bacchielli e Claudio Frigerio, dei quali N. Bonacasa dà un commovente ricordo: è un omaggio veramente degno dei due studiosi così prematuramente scomparsi.

MARIA GIULIA AMADASI GUZZO